## All’Ufficiale dello Stato Civile del Comune di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(To the Registrar of the Municipality of)*

**RIPRISTINO DEL NOME ORIGINARIO COME DA CERTIFICATO DI NASCITA: Applicazione Art. 36, comma 1, D.P.R. 03/11/2000, n.396\***

*(Application for reinstating original name as per original birth certificate, in compliance with Art.36, comma 1 Presidential Decree 03/11/2000\*)*

Il sottoscritto *(the undersigned)*

nato a *(born in)* il *(on)* / /

residente a: *(currently residing at)*

## Preso atto che: *(Taking into consideration that :)*

* alla luce di interpretazioni precedenti, il cognome attribuito al momento della nascita era stato modificato con l´apposizione dell’annotazione di cui all’ex art. 36, comma 2, del D.P.R. n. 396/2000 in applicazione della legge italiana;

*(following previous Italian law and relevant interpretations, a birth surname was changed and registered accordingly, in compliance with former Art. 36, paragraph 2, Presidential Decree n. 396/2000\*);*

**CHIEDE *(Requests)***

CHE AL SOTTOSCRITTO VENGA RIPRISTINATO IL NOME: si prega scegliere opzione n. 1 oppure n.2:

*(the reinstatement of the undersigned’s original name, as follows) please choose your option – either n. 1 or n. 2 :*

## “ ”

* **1.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO IN POSSESSO DI DOPPIA CITTADINANZA (ITALIANA E

); *(attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of dual citizenship, Italian and );*

* **2.**ATTRIBUITO AL MOMENTO DELLA NASCITA, IN BASE ALLA NORMATIVA STRANIERA, QUALE SOGGETTO NATO ALL’ESTERO, IN POSSESSO DELLA SOLA CITTADINANZA ITALIANA E STABILMENTE RESIDENTE ALL’ESTERO. *(Attributed at birth according to foreign law, as a subject born abroad and holder of the sole Italian citizenship, residing abroad).*

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza che l´attribuzione del nome originario comporterà la rettifica e/o la sostituzione dei documenti di cui é attualmente in possesso (carta d’identità, passaporto, patente, libretto autoveicolo/i, codice fiscale, tessera sanitaria, ecc.) per i quali si impegna a provvedere direttamente appena riceverà da codesto Ufficio la comunicazione di accoglimento/conclusione del procedimento inerente la presente istanza. *(The undersigned is aware that after reinstating the original surname he/she will be obliged to amend as soon as possible all personal documents, such as passport, ID card, driving licence, car registration etc.; requesting personally all new documents upon the communication by this Office of a favourable acceptance and conclusion of this application).*

Miami, lì Data *(Date)* In fede *(Faithfully)*

Firma *(Signature)*

# ISTRUZIONI :

* 1. compilare e firmare il MODULO di richiesta (vedere HomePage – Modulistica – Stato Civile) 2. allegare il certificato di NASCITA con traduzione ed ‘Apostille’ 3. allegare copia del proprio passaporto italiano e di quello (eventuale) straniero; 4. inviare al Comune competente.

*INSTRUCTIONS:*

1. *complete and sign the application form (see Home Page – Forms – Registry Office);*
2. *attach the BIRTH CERTIFICATE with translation and ‘Apostille’;*
3. *attach a photocopy of your valid passport and (if any) of your foreign passport;*
4. *send the application and attachments to the relevant Italian Town Hall (‘Comune’).*

**\* Art. 36 D.P.R. 3.11.2000, n° 396 – Indicazioni sul nome:**

1. Chi ha avuto attribuito dalla nascita, prima della data di entrata in vigore del presente regolamento, un nome composto da più elementi, anche se separati tra loro, può dichiarare per iscritto all’Ufficiale dello stato civile del luogo di nascita l’esatta indicazione con cui, in conformità alla volontà del dichiarante o, all’uso fattone, devono essere riportati gli elementi del proprio nome negli estratti per riassunto e nei certificati rilasciati dagli uffici dello stato civile e di anagrafe.

2. La sottoscrizione della dichiarazione non è soggetta ad autenticazione ove presentata unitamente a copia fotostatica, non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore. L’istanza e la copia fotostatica del documento di identità possono essere inviate per via telematica o a mezzo posta o via fax.

3. La dichiarazione medesima è annotata senza altre formalità nell’atto di nascita ed è comunicata ai sensi dell’articolo 6 della legge 24 dicembre 1954, n° 1228.

**\* Art. 36 D.P.R. 3.11.2000, n° 396 – Information on names:**

1. If a name has been attributed, before the coming into force of these present regulations, made up of more elements, even if separate from each other, then they can declare to the Registrar of the registry office where the birth was registered, the exact indication with which, according to the wishes of the person making the request, or by usage, the elements of the name should be reported, in extracts or certificates issued by registry offices.

2. The signed declaration does not require authentication if presented with a plain photocopy of an identity document of the person signing. The application and photocopy of the identity document may be sent by email, post or fax.

3. The declaration is annotated, without further formalities on the birth certificate and communicated according to article 6 of law n.1228 of the 24 December 1954.